

No. 27084

**SWEDEN
and
SAN MARINO**

**Exchange of notes constituting an agreement on the establishment of diplomatic relations at ambassadorial level.
San Marino and Stockholm, 13 December 1988**

Authentic text: Italian.

Registered by Sweden on 29 January 1990.

**SUÈDE
et
SAINTMARIN**

Échange de notes constituant un accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques au niveau ambassadorial. Saint Marin et Stockholm, 13 décembre 1988

Texte authentique : italien.

Enregistré par la Suède le 29 janvier 1990.

EXCHANGE OF NOTES CON-
STITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN SWEDEN AND
SAN MARINO ON THE ESTAB-
LISHMENT OF DIPLOMATIC
RELATIONS AT AMBASSADO-
RIAL LEVEL

ÉCHANGE DE NOTES CONSTI-
TUANT UN ACCORD¹ ENTRE
LA SUÈDE ET SAINT-MARIN
RELATIF À L'ÉTABLISSE-
MENT DE RELATIONS DI-
PLOMATIQUES AU NIVEAU
AMBASSADORIAL

I

[ITALIAN TEXT — TEXTE ITALIEN]

La Segreteria di Stato per gli Affari Esteri della Repubblica di San Marino presenta i suoi complimenti all'Onorevole Ministero degli Affari Esteri del Regno di Svezia ed ha l'onore di informare che il Governo della Repubblica, nel desiderio di potenziare ulteriormente i rapporti con la Svezia, che il Governo della Repubblica, nel desiderio di potenziare ulteriormente i rapporti con la Svezia, che in questi ultimi anni hanno registrato un particolare potenziamento nella collaborazione internazionale con più particolare riguardo al processo della Conferenza sulla Sicurezza e la Cooperazione in Europa, e nella volontà di adeguare la propria Rappresentanza alla importanza della relazione, è venuta nella determinazione di elevare i rapporti stessi al livello di Ambasciata.

La Segreteria di Stato per gli Affari Esteri della Repubblica di San Marino sarebbe grata di conoscere se la decisione che precede incontra il gradimento delle competenti Autorità svedesi, proponendo in tal caso che la presente Nota e quella di accettazione costituiscano un accordo in tal senso tra i due Governi. L'accordo entrerà in vigore il giorno in cui il Ministero degli Affari Esteri del Regno di Svezia riceverà la comunicazione che esso è stato ratificato dalla Repubblica di San Marino. Pubblica notizia dell'accordo potrà essere data dopo che sarà stato effettuato lo scambio di Note.

San Marino, 13 Dicembre 1988/1688 d.F.R.

[TRANSLATION]

The Office of the Secretary of State for Foreign Affairs of the Republic of San Marino presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Sweden and has the honour to

[TRADUCTION]

Le Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères de la République de Saint-Marin présente ses compliments au Ministère des affaires étrangères du Royaume de Suède et a l'honneur de l'in-

¹ Came into force on 24 February 1989, the date on which the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Sweden received notification that it had been ratified by the Republic of San Marino, in accordance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 24 février 1989, date à laquelle le Ministère des affaires étrangères du Royaume de Suède a reçu la notification de ratification par la République de San Marino, conformément aux dispositions desdites notes.